

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 12

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

12

Sto.



1970 17. Jahrgang

# Zivilschutz

## Protection civile

## Protezione civile

## Protecziun civila

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

A Lausanne, du 5 au 16 janvier 1971, les Grands Magasins Innovation S.A. sont placés sous le signe de la Protection civile. Une grande exposition comprenant des démonstrations et la projection de films est organisée par l'Union vaudoise pour la protection des civils, sous le patronage de l'Union suisse. Il s'agit de la première importante action d'information en Suisse romande, à laquelle nous souhaitons un plein succès.

In Lausanne steht vom 4. bis 16. Januar 1971 das Warenhaus Innovation im Zeichen des Zivilschutzes. Unter dem Patronat des Waadtländer Bundes für Zivilschutz wird im 1. Stock des Hauses, verbunden mit Demonstrationen und Filmvorführungen, eine grosse Zivilschutz-Ausstellung gezeigt. Das ist die erste grössere Aufklärungsaktion in der Westschweiz, der wir viel Erfolg wünschen.

Il grande negozio «Innovation» di Losanna si presenterà dal 4 al 16 gennaio 1971 all'insegna della protezione civile. Sotto il patronato dell'Unione vodese per la protezione dei civili, sarà infatti organizzata un'ampia mostra di protezione civile, con dimostrazioni varie e proiezione di film. Si tratta della prima importante azione divulgativa del genere che si tiene nella Svizzera francese; le auguriamo il migliore successo.

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet  
L'Office fédéral de la protection civile communique  
L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Auflage dieser Nummer:  
26 000 Exemplare  
Tirage de ce numéro:  
26 000 exemplaires  
Tiratura del presente numero:  
26 000 esemplari

